

Sustenance And One Who Seeks It

الرَّزْقُ وَطَالِبُهُ Sustenance and One Who Seeks It

1. Make sustenance come down by [giving] charity.

.. اسْتَغْنُوا بِالرَّزْقِ بِالصَّدَقَةِ1

2. Verily Allah, the Glorified, dislikes to put the sustenance of his believing servants except [in places] from where they least expect it.

.. إِنَّ اللَّهَ سُبْحَانَهُ أَبَى أَنْ يَجْعَلَ أَرْزَاقَ عِبَادِهِ الْمُؤْمِنِينَ إِلَّا مِنْ حَيْثُ لَا يَحْتَسِبُونَ2

3. Assistance comes down from Allah to the extent of the provisions [that are required for sustenance].

.. تَنْزِلُ مِنَ اللَّهِ الْمَعُونَةُ عَلَى قَدْرِ الْمُؤْتَةِ3

4. Your sustenance is seeking you, so spare yourself the trouble of seeking it.

.. رِزْقُكَ يَطْلُبُكَ، فَأَرْحِ نَفْسَكَ مِنْ طَلْبِهِ4

5. He who seeks sustenance from the wicked has accepted deprivation.

.. رَضِيَ بِالْحَرَمَانِ طَالِبُ الرِّزْقِ مِنَ اللِّئَامِ5

6. The sustenance of every person is preordained just as the end of his life is predetermined.

.. رِزْقُ كُلِّ امْرِءٍ مُّقَدَّرٌ كَتَقْدِيرِ أَجَلِهِ6

7. The sustenance of a person is proportionate to his intention.

.. رِزْقُ الْمَرْءِ عَلَى قَدَرِ نِيَّتِهِ7

8. That which has been decreed for you will come to you, so take it easy in your earning.

.. سَوْفَ يَأْتِيكَ مَا قُدِّرَ لَكَ، فَخَفِّضْ فِي الْمُكْتَسَبِ8

9. All of you are the dependants of Allah, and Allah, the Glorified, takes care of His dependants.

.. كُلُّكُمْ عِيَالُ اللَّهِ وَاللَّهُ سُبْحَانَهُ كَافِلُ عِيَالِهِ9

10. For every sustenance there is a means, so be moderate in your seeking [it].

.. لِكُلِّ رِزْقٍ سَبَبٌ، فَأَجْمِلُوا فِي الطَّلَبِ10

11. No [other] seeker will ever overtake you in [acquiring] your sustenance.

.. لَنْ يَسْبِقَكَ إِلَى رِزْقِكَ طَالِبٌ11

12. Nobody will ever overcome you in getting that which has been decreed for you.

.. لَنْ يَغْلِبَكَ عَلَى مَا قُدِّرَ لَكَ غَالِبٌ12

13. That which has been apportioned for you will never escape you so be moderate in what you seek.

.. لَنْ يَفُوتَكَ مَا قُسِمَ لَكَ فَأَجْمِلْ فِي الطَّلَبِ13

14. That sustenance which has been decreed for a soul shall not escape it.

.. لَمْ يَفُتْ نَفْسًا مَا قُدِّرَ لَهَا مِنَ الرِّزْقِ14

15. If sustenance was bestowed based on understanding and intellect, the animals and foolish ones would not live.

.. لَوْ جَرَتْ الْأَرْزَاقُ بِالْأَلْبَابِ وَالْعُقُولِ لَمْ تَعِشِ الْبَهَائِمُ وَالْحَمَقَى 15

16. One who is [too] concerned about his next day's sustenance will never be successful.

.. مَنْ اهْتَمَّ بِرِزْقِ غَدٍ لَمْ يُفْلِحْ أَبَدًا 16

17. One of the most pleasant blessings is abundant sustenance.

.. مِنْ هَنِيءِ النِّعَمِ سَعَةُ الْأَرْزَاقِ 17

18. What a good blessing abundant sustenance is!

.. نِعَمَ الْبَرَكَاتِ سَعَةُ الرِّزْقِ 18

19. Do not let seeking that which is guaranteed for you be more important to you than the action which has been made obligatory upon you to perform.

.. لَا يَكُنِ الْمَضْمُونُ لَكَ طَلِبُهُ أَوْلَى بِكَ مِنَ الْمَفْرُوضِ عَلَيْكَ عَمَلُهُ 19

20. Do not let the worry of the day which has not come upon you bear on the day which has [already] come upon you, for indeed if it will be from your lifetime, [then] Allah, the Glorified, will grant your sustenance in it and if it is not from your lifetime then what worry do you have for that which is not for you?!

- لَا تَحْمِلْ هَمَّ يَوْمِكَ الَّذِي لَمْ يَأْتِكَ عَلَى يَوْمِكَ الَّذِي قَدَّاتَكَ، فَإِنَّهُ إِنْ يَكُنْ مِنْ عُمْرِكَ يَأْتِكَ اللَّهُ سُبْحَانَهُ فِيهِ بِرِزْقِكَ وَإِنْ 20
لَمْ يَكُنْ مِنْ عُمْرِكَ فَمَا هَمُّكَ بِمَا لَيْسَ مِنْ أَجَلِكَ.

21. Sustenance is not acquired by toiling [for it]. [1](#)

.. لَا يُنَالُ الرِّزْقُ بِالتَّعْنِي 21

22. No one possesses the ability to withhold sustenance or to bestow it except the Sustainer.

.. لَا يَمْلِكُ إِمْسَاكَ الْأَرْزَاقِ وَإِدْرَارَهَا إِلَّا الرِّزَاقُ²²

23. Your sustenance seeks you with more intensity than you seek it, so be moderate in what you seek.

.. يَطْلُبُكَ رِزْقُكَ أَشَدَّ مِنْ طَلَبِكَ لَهُ فَأَجْمِلْ فِي طَلَبِهِ²³

24. Be moderate in what you seek, for how many greedy people have been disappointed and how many who are moderate have not been unsuccessful!

.. أَجْمِلُوا فِي الطَّلَبِ، فَكَمْ مِنْ حَرِيصٍ خَائِبٍ، وَ مُجْمِلٍ لَمْ يَخِبْ²⁴

25. Sustenance seeks the one who does not seek it.

.. الرِّزْقُ يَطْلُبُ مَنْ لَا يَطْلُبُهُ²⁵

26. Sustenance is not acquired by greed or by being sought after.

.. الْأَرْزَاقُ لَا تُنَالُ بِالْحِرْصِ وَالْمُطَالَبَةِ²⁶

27. Indeed I will complete my sustenance, and struggle with my [lower] self and will end with my [allotted] portion.

.. إِنِّي مُسْتَوْفٍ رِزْقِي، وَمُجَاهِدٌ نَفْسِي، وَمُنْتَهٍ إِلَى قِسْمِي²⁷

28. Verily you will acquire your share – your sustenance is guaranteed and that which has been decreed for you will be fulfilled, so spare yourself the trouble of the wretchedness of greed and the humiliation of seeking [from others]; trust in Allah and take it easy in your earning.

.. إِنَّكَ مُدْرِكٌ قِسْمَكَ، وَمَضْمُونٌ رِزْقَكَ، وَمُسْتَوْفٍ مَا كُتِبَ لَكَ، فَأَرْحِ نَفْسَكَ مِنْ شَقَاءِ الْحِرْصِ، وَمَذَلَّةِ الطَّلَبِ، وَثِقْ بِاللَّهِ، وَخَفِّضْ فِي الْمَكْتَسَبِ.

29. Be satisfied and you will be relaxed.

.. ارْضَ تَسْتَرِحَ²⁹

30. Be satisfied with that which has been apportioned for you and you will be a [true] believer.

.. إِرْضَ بِمَا قُسِمَ لَكَ تَكُنْ مُؤْمِنًا³⁰

31. Be satisfied with the sustenance that has been apportioned for you and you will live a life of prosperity.

.. إِرْضَ مِنَ الرِّزْقِ بِمَا قُسِمَ لَكَ تَعِشْ غَنِيًّا³¹

32. The sustenance has been apportioned; the greedy has been deprived [of what he seeks beyond his share].

.. الرِّزْقُ مَقْسُومٌ، الحَرِيصُ مَحْرُومٌ³²

33. One who seeks more [than what has been apportioned for him], falls into loss.

.. مَنْ طَلَبَ الزِّيَادَةَ وَقَعَ فِي النُّقْصَانِ³³

34. The deprived may [also] be granted sustenance.

.. قَدْ يُرْزَقُ الْمَحْرُومُ³⁴

35. Neither you overtake your death nor will you get the sustenance that is not [decreed] for you, so why are you making yourself miserable O wretched one?!

.. إِنَّكَ لَسْتَ بِسَابِقِ أَجَلِكَ وَلَا بِمَرْزُوقٍ مَا لَيْسَ لَكَ فَلِمَاذَا تُشْقِي نَفْسَكَ يَا شَقِيًّا³⁵

¹. Rather it is granted by Allah and provided by Him in accordance to His allotment.

Source URL:

<https://www.al-islam.org/ghurar-al-hikam-wa-durar-al-kalim-exalted-aphorisms-and-pearls-speech/sustenance-and-one-who-seeks#comment-0>